Nederlandse referentievertaling

Foxmark

Niet-officiële machinevertaling. Technische en taalkundige controle is vereist.

Deze vertaling is geen nieuw certificaat van de fabrikant.

De vertaling volgt de tekst van het oorspronkelijke document. Merken, modelnamen, codes en technische waarden blijven behouden.

De tekst is opnieuw opgemaakt om afkapping te voorkomen. De oorspronkelijke afbeeldingen, diagrammen en opmaak staan in het volledige origineel.

ID: pdf_ad5f3307a91565d31d7a

SHA-256: ad5f3307a91565d31d7a973b2336a4b171ea5c2016099286f284b30e9e032ec1

Oorspronkelijke pagina 1

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Equipment sheet	Uitrustingsblad
GB	GB
Fireplace stove with exchanger	Openhaardkachel met warmtewisselaar
Almo II with exchanger	Almo II met warmtewisselaar
0434518031402–	0434518031402–
Equipment sheet	Uitrustingsblad
Almo II with exchanger	Almo II met warmtewisselaar

Oorspronkelijke pagina 2

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
GB	GB
Introduction	Invoering
We thank you very much for purchasing our product!	Hartelijk dank voor de aanschaf van ons product!
The description of the heating device will inform you in detail about the design, technical specification and operation of the heating device. We recommend you to acquaint yourselves closely with these data. In this way, you will avoid possible faults during the proper assembly and operation.	De beschrijving van het verwarmingstoestel geeft u gedetailleerde informatie over het ontwerp, de technische specificaties en de werking ervan. Wij raden u aan deze gegevens goed door te nemen. Zo voorkomt u mogelijke fouten tijdens de juiste montage en het gebruik.
You will find detailed conditions of installation and operation in General Manual of Operation (included in the scope of the delivery).	Gedetailleerde installatie- en bedieningsvoorwaarden vindt u in de algemene bedieningshandleiding (meegeleverd).
Notes in the text	Aantekeningen in de tekst
Of utmost importance there are the notes entitled WARNING. The notes entitled WARNING advise you on serious danger of damage to the heating device or of an injury.	Van het grootste belang zijn de waarschuwingen met de titel 'WAARSCHUWING'. Deze waarschuwingen wijzen op het ernstige risico op schade aan het verwarmingstoestel of op letsel.
The note entitled Notice advises you on possible damage to your heating device.	De mededeling met de titel 'Kennisgeving' informeert u over mogelijke schade aan uw verwarmingstoestel.
The note entitled Important calls your attention to the information important for the operation of your heating device.	De notitie met de titel 'Belangrijk' vestigt uw aandacht op informatie die belangrijk is voor de werking van uw verwarmingstoestel.
The note itself calls your attention to the information important for the operation of your heating device in general.	De notitie zelf vestigt uw aandacht op informatie die belangrijk is voor de algemene werking van uw verwarmingstoestel.

Oorspronkelijke pagina 3

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Contents	Inhoud
GB	GB
Contents	Inhoud
1. Technical description..... 1	1. Technische beschrijving..... 1
2. List of spare parts..... 2	2. Lijst met reserveonderdelen..... 2
2.1. Overall scheme of the model 2	2.1. Algemeen schema van het model 2
2.2. Detail A1..... 4	2.2. Detail A1..... 4
2.3. Detail A2, A3, A4, A5..... 6	2.3. Detail A2, A3, A4, A5..... 6
3. Dimensioned diagram..... 8	3. Gedimensioneerd diagram..... 8
3.1. Connection of the exchanger 8	3.1. Aansluiting van de warmtewisselaar 8
4. Easy control 9	4. Eenvoudige bediening 9
5. Ignition flap.....10	5. Ontstekingsklep.....10
6. Installation of the coolant loop..... 11	6. Installatie van het koelvloeistofcircuit..... 11
7. Instructions for cleaning of the exchanger.....12	7. Instructies voor het reinigen van de warmtewisselaar.....12

Oorspronkelijke pagina 6

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
List of spare parts	Lijst met reserveonderdelen
4	4
1	1
13	13
2	2
12	12
3	3
12	12
GB	GB
11	11
A1	A1
8	8
9	9
10	10
14	14
2. List of spare parts	2. Lijst met reserveonderdelen
2.1. Overall scheme of the model	2.1. Algemeen schema van het model
5	5
B1	B1
A2	A2
A3	A3
7	7
6	6
A4	A4
A5	A5
Item	Item
Name	Naam
Quantity	Hoeveelheid
Number of goods	Aantal goederen
Overall scheme of the model	Algemeen schema van het model
Fire-box door (complete)/black-silver	Stookruimtedeur (compleet)/zwart-zilver

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
1 piece	1 stuk
0434515005300	0434515005300
A1	A1
Fire-box door (complete)/anthracite-silver	Stookruimtedeur (compleet)/antracietzilver
1 piece	1 stuk
0434515015300	0434515015300
A1	A1
Lid (complete)/black	Deksel (compleet)/zwart
1 piece	1 stuk
0434515015095	0434515015095
A2	A2
Lid (complete)/anthracite	Deksel (compleet)/antraciet
1 piece	1 stuk
0434515115095	0434515115095
A2	A2
Sliding valve (complete)/black	Schuifklep (compleet)/zwart
1 piece	1 stuk
A3	A3
0434617005027	0434617005027
Sliding valve (complete)/anthracite	Schuifklep (compleet)/antraciet
1 piece	1 stuk
A3	A3
0434617006027	0434617006027
2	2

Oorspronkelijke pagina 7

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
List of spare parts	Lijst met reserveonderdelen
GB	GB
3	3
Control (complete)/Easycontrol	Bediening (compleet)/Easycontrol
1 piece	1 stuk
0434518005060	0434518005060
A4	A4
Controller (complete)	Controller (compleet)
1 piece	1 stuk
A5	A5
0434615005005	0434615005005
Hinge connecting material — set	Scharnierverbindingsmateriaal — set
1 piece	1 stuk
0434515005128	0434515005128
B1	B1
Lateral cover — left/black	Zijdeksel — links/zwart
0434516025110	0434516025110
1	1
1 piece	1 stuk
Lateral cover — left/anthracite	Zijdelingse afdekking — links/antraciet
0434516026110	0434516026110
1	1
1 piece	1 stuk
Lateral cover — right/black	Zijdeksel — rechts/zwart
1 piece	1 stuk
0434516025100	0434516025100
2	2
Lateral cover — right/anthracite	Zijdelingse afdekking — rechts/antraciet
1 piece	1 stuk
0434516026100	0434516026100
2	2

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Lower cover/black	Onderste afdekking/zwart
0434515015146	0434515015146
3	3
1 piece	1 stuk
Lower cover/anthracite	Onderlaag/antraciet
3	3
0434515016146	0434515016146
1 piece	1 stuk
Upper cover/black	Bovenklep/zwart
1 piece	1 stuk
0434515115145	0434515115145
4	4
Upper cover/anthracite	Bovenste laag/antraciet
1 piece	1 stuk
0434515116145	0434515116145
4	4
Top cover/black	Bovenklep/zwart
1 piece	1 stuk
5	5
0434516025800	0434516025800
Top cover/anthracite	Bovenlaag/antraciet
1 piece	1 stuk
5	5
0434516025800	0434516025800
Rear cover	Achterklep
6	6
0434517005000	0434517005000
1 piece	1 stuk
External air input (Ø100)	Externe luchttoevoer (Ø100)
1 piece	1 stuk
7	7
0088500050008	0088500050008

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Grate/lackfire	Rooster/laf vuur
8	8
0434515005053	0434515005053
1 piece	1 stuk
Ashpan	Aspan
1 piece	1 stuk
9	9
0434515005030	0434515005030
Protection	Bescherming
10	10
0434515005040	0434515005040
1 piece	1 stuk
Refractory lining — lower (30x40x310)	Vuurvaste bekleding — onder (30x40x310)
1 piece	1 stuk
0434617005552	0434617005552
11	11
Refractory lining — right+left (30x250x300)	Vuurvaste bekleding — rechts + links (30x250x300)
2 piece	2 stuks
0434617005554	0434617005554
12	12
Refractory lining — rear (30x199x375)	Vuurvaste bekleding — achterzijde (30x199x375)
1 piece	1 stuk
13	13
0434617005551	0434617005551
Door sealing cord 10 mm	Deurafdichtingskoord 10 mm
2500 mm	2500 mm
0040300100005	0040300100005
14	14

Oorspronkelijke pagina 8

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
List of spare parts	Lijst met reserveonderdelen
A1.5.	A1.5.
15	15
17	17
16	16
A1.2.	A1.2.
GB	GB
A1.3.	A1.3.
A1.6.	A1.6.
A1.1.	A1.1.
2.2. Detail A1	2.2. Detail A1
A1.4.	A1.4.
Item	Item
Name	Naam
Quantity	Hoeveelheid
Number of goods	Aantal goederen
Detail A1	Detail A1
Fire-box door lever lock (complete)	Deurhendelslot voor de vuurhaard (compleet)
1 piece	1 stuk
0429415005318	0429415005318
A1.1.	A1.1.
Handle connecting material — set	Behandel het verbindingsmateriaal — set
1 piece	1 stuk
0434615505002	0434615505002
A1.2.	A1.2.
Closing mechanism drawbar — set	Sluitmechanisme trekstang — set
1 piece	1 stuk
A1.3.	A1.3.
0434615005321	0434615005321
Glass holder — set/black	Glazenhouder — set/zwart
0434615005330	0434615005330

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
A1.4.	A1.4.
1 piece	1 stuk
Glass holder — set/anthracite	Glazenhouder — set/antraciet
0434615006330	0434615006330
A1.4.	A1.4.
1 piece	1 stuk
Cleaning cover — set/black	Reinigingshoes — set/zwart
1 piece	1 stuk
A1.5.	A1.5.
0434515505005	0434515505005
Cleaning cover — set/anthracite	Reinigingshoes — set/antraciet
1 piece	1 stuk
A1.5.	A1.5.
0434515405005	0434515405005
4	4

Oorspronkelijke pagina 9

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
List of spare parts	Lijst met reserveonderdelen
GB	GB
5	5
Shutter/silver — set	Luik/zilver — set
A1.6.	A1.6.
0434515005315	0434515005315
1 piece	1 stuk
Fire-box door (welded part)/black	Brandkastdeur (gelast deel)/zwart
1 piece	1 stuk
15	15
0434515005200	0434515005200
Fire-box door (welded part)/anthracite	Brandkastdeur (gelast deel)/antraciet
1 piece	1 stuk
15	15
0434515006200	0434515006200
Glass sealing cord 10x4 mm	Glasafdichtingskoord 10x4 mm
16	16
1660 mm	1660 mm
0040210040005	0040210040005
Refractory glass (345x455)	Vuurvast glas (345x455)
1 piece	1 stuk
0434515005304	0434515005304
17	17

Oorspronkelijke pagina 11

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
List of spare parts	Lijst met reserveonderdelen
GB	GB
7	7
Detail A2	Detail A2
Item	Item
Name	Naam
Quantity	Hoeveelheid
Number of goods	Aantal goederen
Flap drawbar/black — set	Kleptrekstang/zwart — set
1 piece	1 stuk
0434515005088	0434515005088
A2.1.	A2.1.
Flap drawbar/anthracite — set	Kleptrekstang/antraciet — set
1 piece	1 stuk
0434515006088	0434515006088
A2.1.	A2.1.
Lid/black	Deksel/zwart
18	18
0434515015085	0434515015085
1 piece	1 stuk
Lid/anthracite	Deksel/antraciet
18	18
0434515016085	0434515016085
1 piece	1 stuk
Detail A3	Detail A3
Item	Item
Name	Naam
Quantity	Hoeveelheid
Number of goods	Aantal goederen
Sliding valve connecting material — set	Aansluitmateriaal voor schuifafsluiters — set
1 piece	1 stuk

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
A3.1.	A3.1.
0434615005003	0434615005003
Sliding valve/black	Schuifventiel/zwart
1 piece	1 stuk
19	19
0434617007027	0434617007027
Sliding valve/anthracite	Schuifklep/antraciet
1 piece	1 stuk
19	19
0434617008027	0434617008027
Sliding valve sealing	Schuifklepafdichting
1 piece	1 stuk
20	20
0434517005052	0434517005052
Detail A4	Detail A4
Item	Item
Name	Naam
Quantity	Hoeveelheid
Number of goods	Aantal goederen
Control/Easycontrol	Bediening/Easycontrol
1 piece	1 stuk
0434518005060	0434518005060
21	21
Washer 5.3 DIN 125A	Wasmachine 5.3 DIN 125A
22	22
1 piece	1 stuk
-	-
Nut M5 DIN 980V	Moer M5 DIN 980V
23	23
1 piece	1 stuk
-	-
Detail A5	Detail A5

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Item	Item
Name	Naam
Quantity	Hoeveelheid
Number of goods	Aantal goederen
Controller	Controller
0420915005625	0420915005625
24	24
1 piece	1 stuk
Controller label	Controller-label
25	25
0429415005171	0429415005171
1 piece	1 stuk
Screw M3x10 BN 9524	Schroef M3x10 BN 9524
26	26
0030400300105	0030400300105
2 piece	2 stuks

Oorspronkelijke pagina 12

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Dimensioned diagram	Gedimensioneerd diagram
D	D
242	242
C	C
B	B
740	740
693	693
GB	GB
3. Dimensioned diagram	3. Gedimensioneerd diagram
3.1. Connection of the exchanger	3.1. Aansluiting van de warmtewisselaar
330	330
E	E
F	F
A	A
189	189
Item	Item
Name	Naam
Forward flow connection (inside thread G1")	Aansluiting voor voorwaartse stroming (binnendraad G1")
A	A
Reverse flow connection (inside thread G1")	Aansluiting voor omgekeerde stroming (binnendraad G1")
B	B
Intake of cooling liquid (outside thread G1/2")	Inlaat voor koelvloeistof (buitendraad G1/2")
C	C
Outlet of cooling liquid (outside thread G1/2")	Uitlaat voor koelvloeistof (buitendraad G1/2")
D	D
Hole for thermostatic sensor cup (inside thread G1/2")/cooling loop	Gat voor thermostaatsensor (binnendraad G1/2")/koelcircuit
E	E
Hole for thermostatic sensor cup (inside thread G1/2")/circulation pump	Gat voor thermostaatsensor (binnendraad G1/2")/circulatiepomp
F	F
8	8

Oorspronkelijke pagina 13

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Easy control	Eenvoudige bediening
GB	GB
B	B
100%	100%
50%	50%
0%	0%
100%	100%
9	9
4. Easy control	4. Eenvoudige bediening
Control of all three air inputs - primary, secondary, tertiary - by means of one sole controller.	Regeling van alle drie de luchttoevoerkanalen - primair, secundair en tertiair - door middel van één enkele controller.
1. The controller is in the position intended for ignition (fig. A). All three air inputs are open (primary, secondary, tertiary).	1. De controller bevindt zich in de ontstekingsstand (fig. A). Alle drie de luchtinlaten zijn open (primair, secundair, tertiair).
2. The controller is in the position intended for burning of the stove after ignition (fig. B). Two air inputs are opened only (secondary, tertiary).	2. De regelaar staat in de positie die bedoeld is voor het ontsteken van de kachel (fig. B). Slechts twee luchtinlaten zijn geopend (secundair, tertiair).
3. The controller is in the position designed to close air inputs (Fig. C). No input is open (primary, secondary, tertiary). This position is used only when the stove is out of operation, after finishing the heating process.	3. De regelaar staat in de positie die is ontworpen om de luchttoevoeren af te sluiten (fig. C). Geen enkele toevoer is open (primair, secundair, tertiair). Deze positie wordt alleen gebruikt wanneer de kachel niet in werking is, na afloop van het verwarmingsproces.
WARNING	WAARSCHUWING
Air inputs may not be closed during the heating operation (Fig. C)! In an extreme case, there can occur an explosion in the stove followed by breaking of glass, blowing up of cinders across the room and breaking out of the fire.	De luchttoevoer mag tijdens het verwarmen niet worden afgesloten (Fig. C)! In een extreem geval kan er een explosie in de kachel plaatsvinden, met als gevolg glasbreuk, rondvliegende sintels in de ruimte en een uitslaande brand.
A	A
C	C

Oorspronkelijke pagina 14

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Ignition flap	Ontstekingsklep
1	1
0	0
GB	GB
B	B
1	1
0	0
10	10
5. Ignition flap	5. Ontstekingsklep
IMPORTANT	BELANGRIJK
When lighting the stove or if the stove has a weak draft, pull out the ignition flap controller to Position 0 (Fig. A). In this position, the ignition flap is open. During the heating, push the ignition flap controller to Position 1 (Fig. B). In this position, the ignition flap is closed.	Bij het aansteken van de kachel, of als de kachel een zwakke trek heeft, trekt u de ontstekingsklepbediening naar stand 0 (fig. A). In deze stand is de ontstekingsklep open. Tijdens het verwarmen duwt u de ontstekingsklepbediening naar stand 1 (fig. B). In deze stand is de ontstekingsklep gesloten.
Note	Opmerking
Keep in mind that heating efficiency is significantly reduced, the fuel consumption increases and emission parameters deteriorate when heating with the kindling vent open for a prolonged period of time!	Houd er rekening mee dat het verwarmingsrendement aanzienlijk afneemt, het brandstofverbruik toeneemt en de emissiewaarden verslechteren wanneer u gedurende langere tijd stookt met de ontstekingsopening open!
A	A

Oorspronkelijke pagina 15

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Installation of the coolant loop	Installatie van het koelvloeistofcircuit
12x	12x
2	2
12x	12x
3	3
GB	GB
11	11
6. Installation of the coolant loop	6. Installatie van het koelvloeistofcircuit
IMPORTANT	BELANGRIJK
Coolant loop not included in the scope of the delivery.	Het koelvloeistofcircuit is niet inbegrepen in de levering.
1	1

Oorspronkelijke pagina 16

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Instructions for cleaning of the exchanger	Instructies voor het reinigen van de warmtewisselaar
GB	GB
4	4
3	3
1	1
3	3
2	2
12	12
7. Instructions for cleaning of the exchanger	7. Instructies voor het reinigen van de warmtewisselaar
IMPORTANT	BELANGRIJK
It is recommended to perform the cleaning by wiping blade (item 4, fig. 5) 1x in a week at least, or more often, depending on the manner of operation	Het wordt aanbevolen om het mes (item 4 , fig. 5) minstens 1x per week schoon te maken door het af te vegen, of vaker, afhankelijk van de gebruikswijze.
1. Preparation and mounting of the cleaning drawbar.	1. Voorbereiding en montage van de reinigingsstang.
2	2
1	1
3	3
1	1

Oorspronkelijke pagina 17

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Instructions for cleaning of the exchanger	Instructies voor het reinigen van de warmtewisselaar
GB	GB
2. Proper cleaning and arrestment of the cleaning board.	2. Het schoonmaakbord goed reinigen en vastzetten.
IMPORTANT	BELANGRIJK
Once the clearing is terminated, arrest the wiping blade always (fig. 5a). Do not leave the wiping blade above a flame (fig. 5b).	Zodra het reinigen is voltooid, moet u de wisser altijd vastzetten (fig. 5a). Laat de wisser niet boven een vlam staan (fig. 5b).
5a	5a
4	4
4	4
5	5
1	1
5b	5b
4	4
Item	Item
Name	Naam
Number of the spare	Aantal reserveonderdelen
part	deel
Drawbar of the cleaning/black	Trekstang van de reiniging/zwart
1	1
0433317005063	0433317005063
Allen wrench 8mm (forms part of the delivery)	Inbussleutel 8 mm (wordt meegeleverd)
2	2
9001700080005	9001700080005
Screw M10x80 (DIN 912)	Schroef M10x80 (DIN 912)
3	3
0030031000805	0030031000805
Wiping blade	Veegmes
—	—
4	4
13	13

FOXMARK
...DOMA NEJLÍP

Equipment sheet

GB

Fireplace stove with exchanger

Almo II with exchanger

0434518031402–

Introduction

We thank you very much for purchasing our product!

The description of the heating device will inform you in detail about the design, technical specification and operation of the heating device. We recommend you to acquaint yourselves closely with these data. In this way, you will avoid possible faults during the proper assembly and operation.

You will find detailed conditions of installation and operation in General Manual of Operation (included in the scope of the delivery).

Notes in the text



Of utmost importance there are the notes entitled **WARNING**. The notes entitled **WARNING** advise you on **serious danger of damage to the heating device or of an injury.**



The note entitled **Notice** advises you on possible damage to your heating device.



The note entitled **Important** calls your attention to the information important for the operation of your heating device.



The note itself calls your attention to the information important for the operation of your heating device in general.

Contents

1. Technical description 1

2. List of spare parts 2
2.1. Overall scheme of the model 2
2.2. Detail A1 4
2.3. Detail A2, A3, A4, A5 6

3. Dimensioned diagram 8
3.1. Connection of the exchanger 8

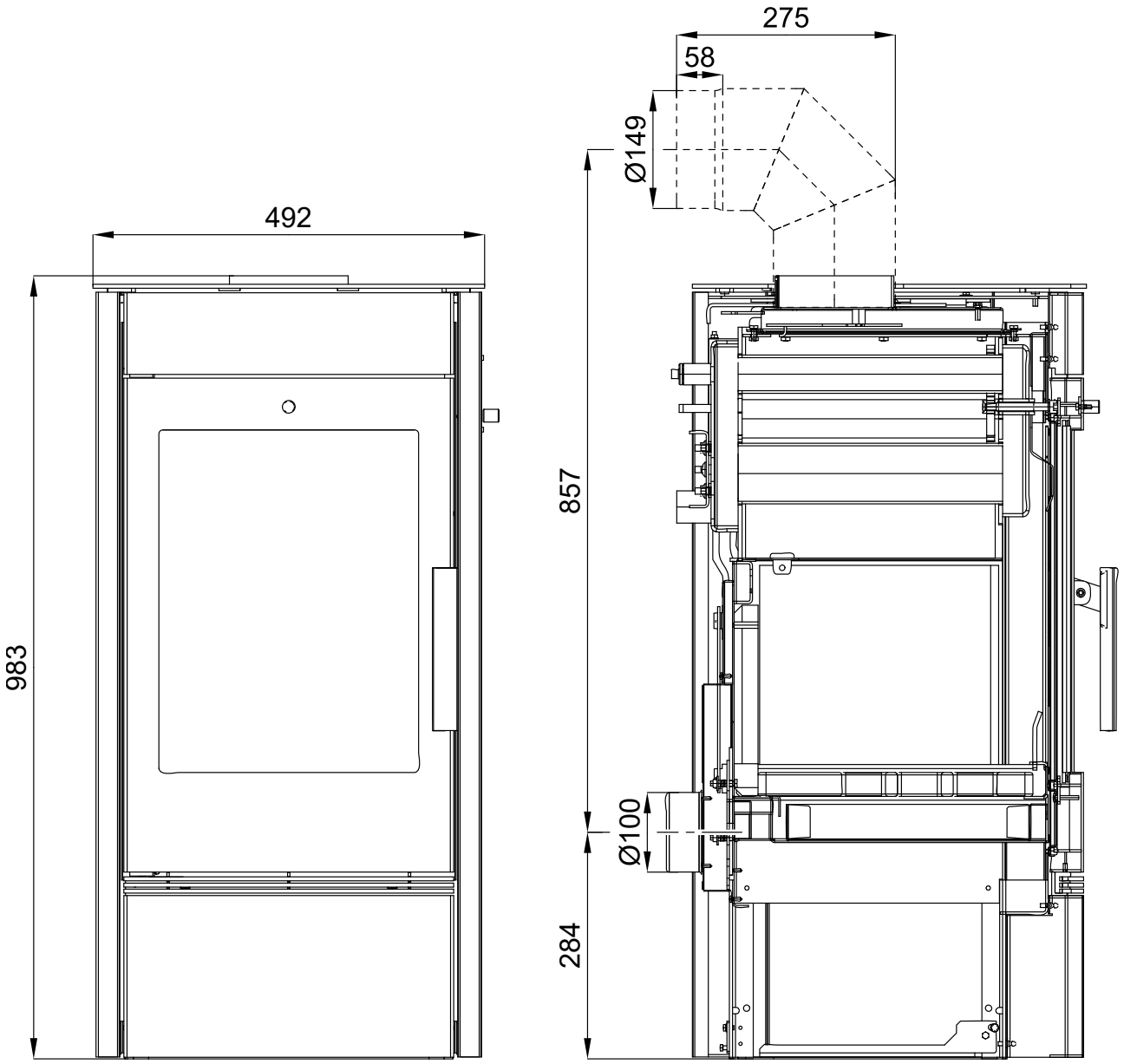
4. Easy control 9

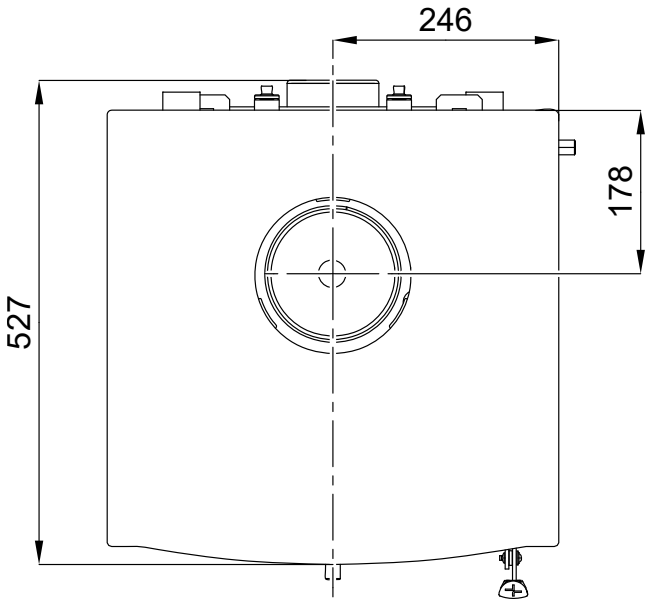
5. Ignition flap 10

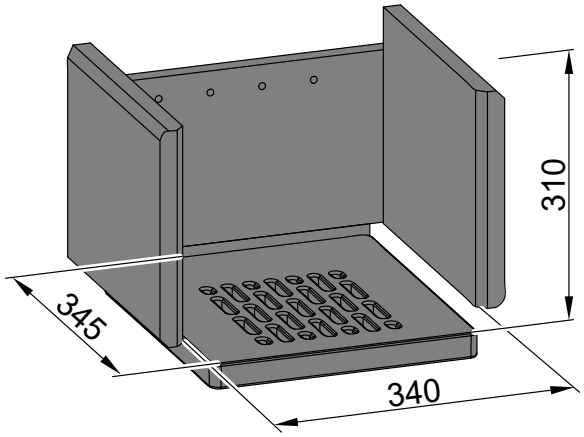
6. Installation of the coolant loop 11

7. Instructions for cleaning of the exchanger 12

1. Technical description

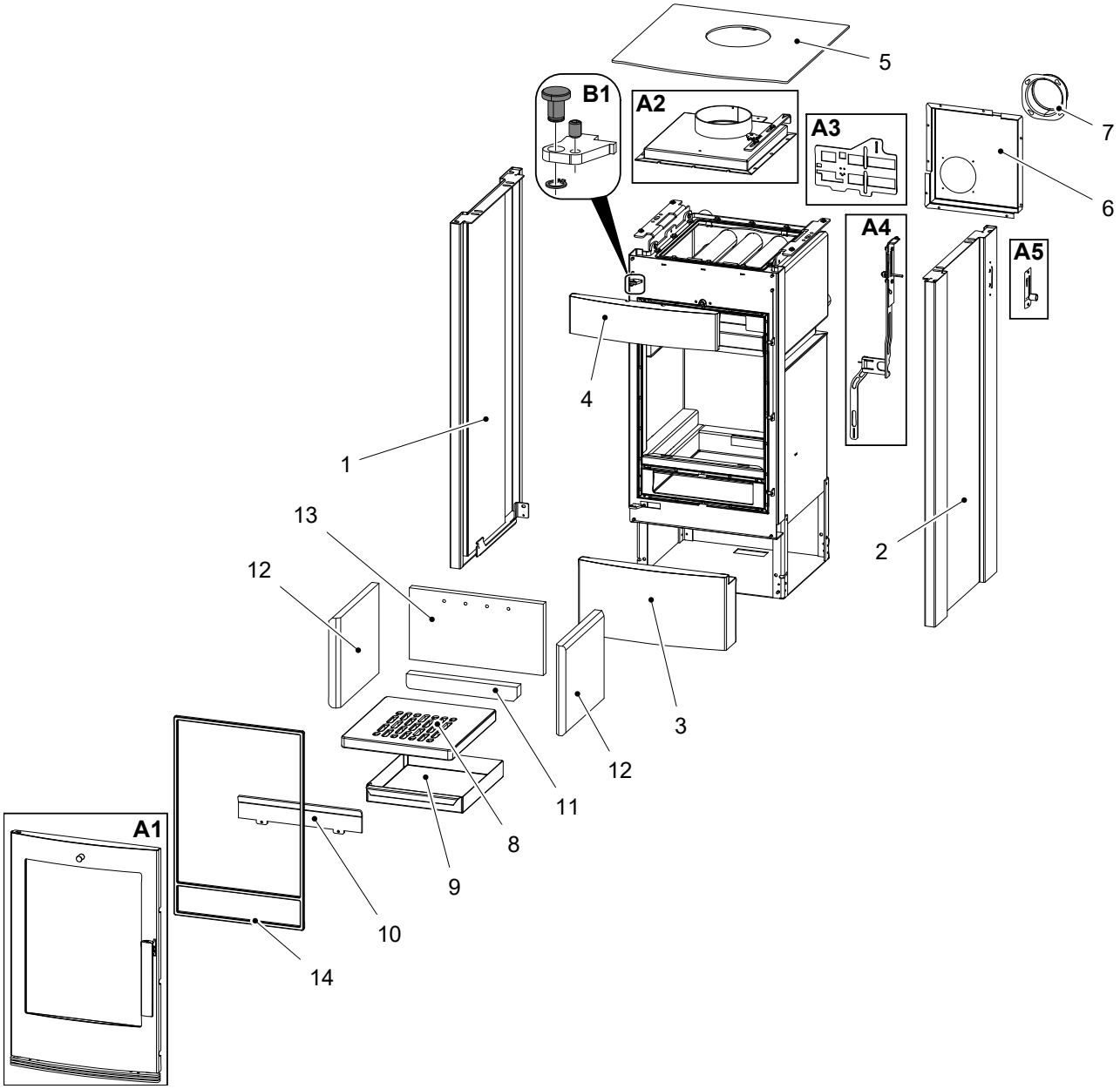






2. List of spare parts

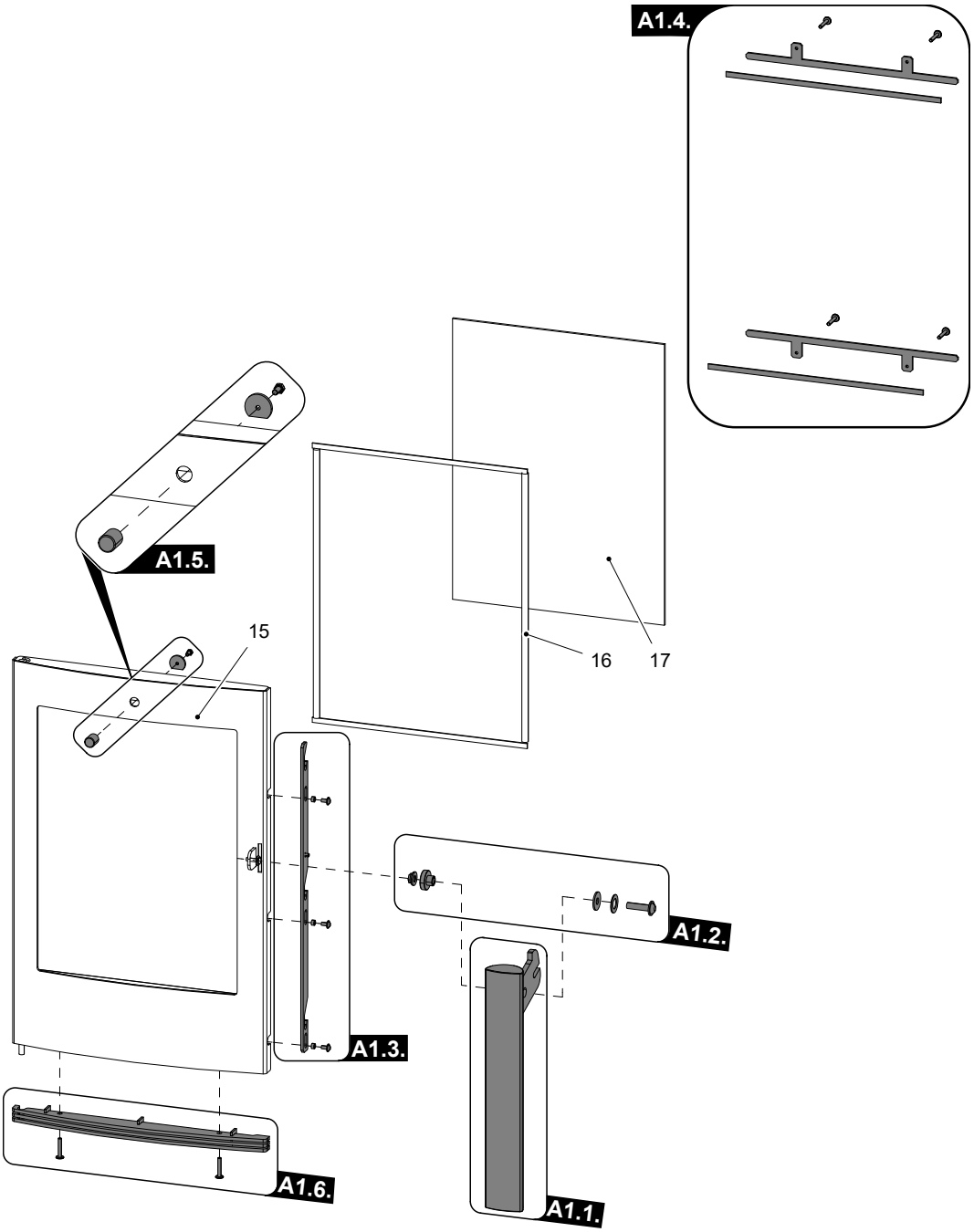
2.1. Overall scheme of the model



Item	Name	Quantity	Number of goods
Overall scheme of the model			
A1	Fire-box door (complete)/black-silver	1 piece	0434515005300
A1	Fire-box door (complete)/anthracite-silver	1 piece	0434515015300
A2	Lid (complete)/black	1 piece	0434515015095
A2	Lid (complete)/anthracite	1 piece	0434515115095
A3	Sliding valve (complete)/black	1 piece	0434617005027
A3	Sliding valve (complete)/anthracite	1 piece	0434617006027

A4	Control (complete)/Easycontrol	1 piece	0434518005060
A5	Controller (complete)	1 piece	0434615005005
B1	Hinge connecting material — set	1 piece	0434515005128
1	Lateral cover — left/black	1 piece	0434516025110
1	Lateral cover — left/anthracite	1 piece	0434516026110
2	Lateral cover — right/black	1 piece	0434516025100
2	Lateral cover — right/anthracite	1 piece	0434516026100
3	Lower cover/black	1 piece	0434515015146
3	Lower cover/anthracite	1 piece	0434515016146
4	Upper cover/black	1 piece	0434515115145
4	Upper cover/anthracite	1 piece	0434515116145
5	Top cover/black	1 piece	0434516025800
5	Top cover/anthracite	1 piece	0434516025800
6	Rear cover	1 piece	0434517005000
7	External air input (Ø100)	1 piece	0088500050008
8	Grate/lackfire	1 piece	0434515005053
9	Ashpan	1 piece	0434515005030
10	Protection	1 piece	0434515005040
11	Refractory lining — lower (30x40x310)	1 piece	0434617005552
12	Refractory lining — right+left (30x250x300)	2 piece	0434617005554
13	Refractory lining — rear (30x199x375)	1 piece	0434617005551
14	Door sealing cord 10 mm	2500 mm	0040300100005

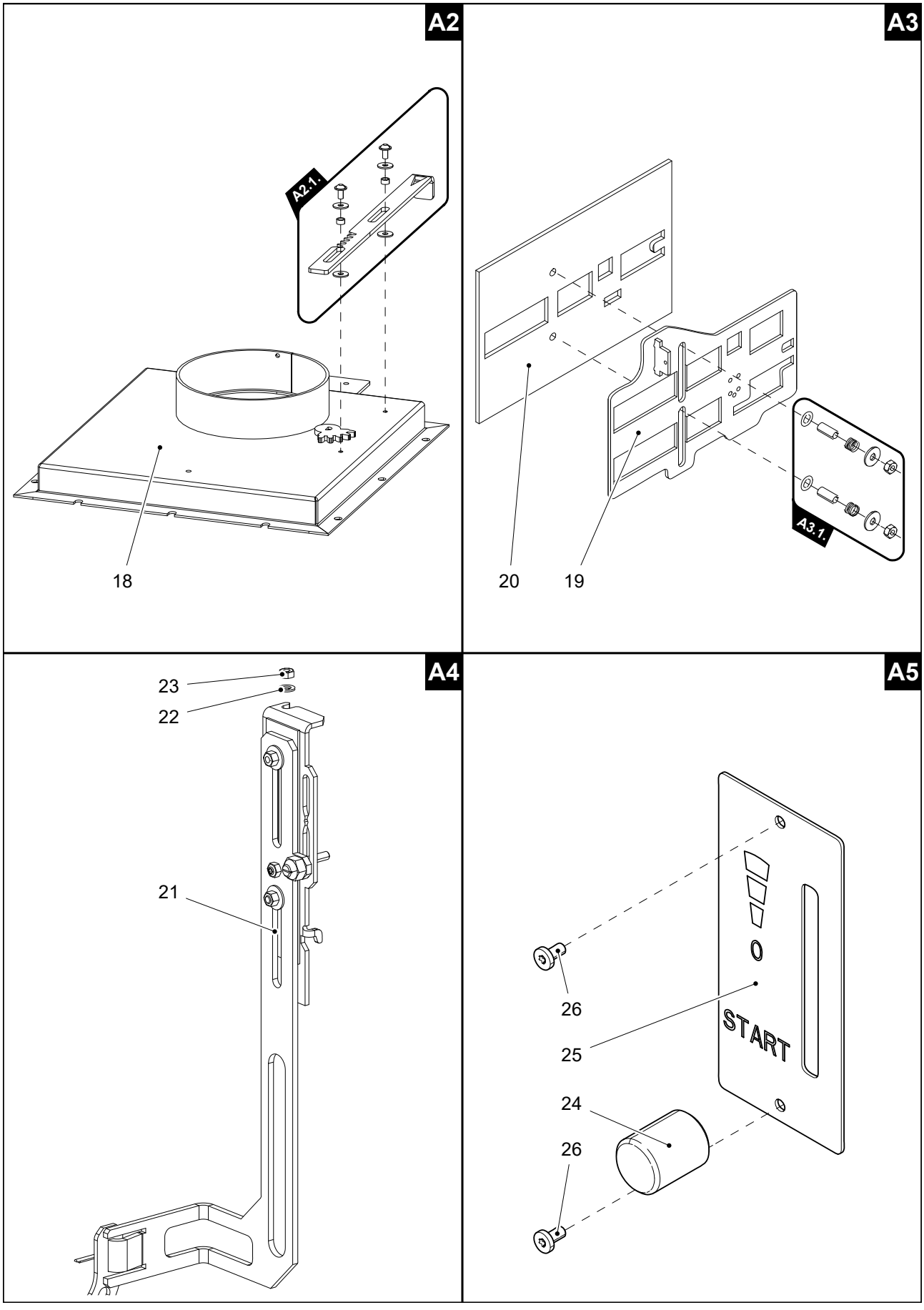
2.2. Detail A1



Item	Name	Quantity	Number of goods
Detail A1			
A1.1.	Fire-box door lever lock (complete)	1 piece	0429415005318
A1.2.	Handle connecting material — set	1 piece	0434615505002
A1.3.	Closing mechanism drawbar — set	1 piece	0434615005321
A1.4.	Glass holder — set/black	1 piece	0434615005330
A1.4.	Glass holder — set/anthracite	1 piece	0434615006330
A1.5.	Cleaning cover — set/black	1 piece	0434515505005
A1.5.	Cleaning cover — set/anthracite	1 piece	0434515405005

A1.6.	Shutter/silver — set	1 piece	0434515005315
15	Fire-box door (welded part)/black	1 piece	0434515005200
15	Fire-box door (welded part)/anthracite	1 piece	0434515006200
16	Glass sealing cord 10x4 mm	1660 mm	0040210040005
17	Refractory glass (345x455)	1 piece	0434515005304

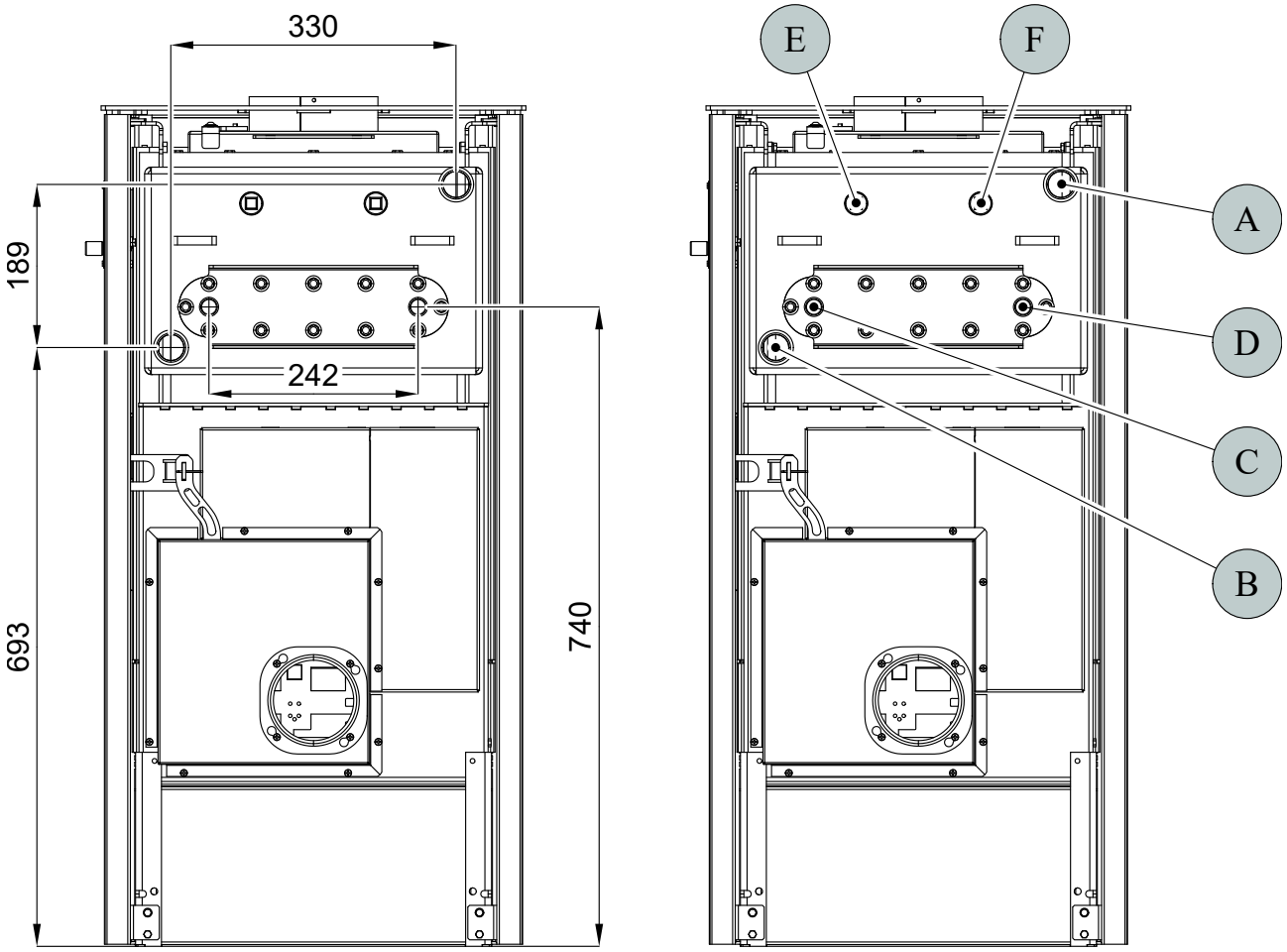
2.3. Detail A2, A3, A4, A5



Detail A2			
Item	**Name**	**Quantity**	**Number of goods**
A2.1.	Flap drawbar/black — set	1 piece	0434515005088
A2.1.	Flap drawbar/anthracite — set	1 piece	0434515006088
18	Lid/black	1 piece	0434515015085
18	Lid/anthracite	1 piece	0434515016085
Detail A3			
Item	**Name**	**Quantity**	**Number of goods**
A3.1.	Sliding valve connecting material — set	1 piece	0434615005003
19	Sliding valve/black	1 piece	0434617007027
19	Sliding valve/anthracite	1 piece	0434617008027
20	Sliding valve sealing	1 piece	0434517005052
Detail A4			
Item	**Name**	**Quantity**	**Number of goods**
21	Control/Easycontrol	1 piece	0434518005060
22	Washer 5.3 DIN 125A	1 piece	-
23	Nut M5 DIN 980V	1 piece	-
Detail A5			
Item	**Name**	**Quantity**	**Number of goods**
24	Controller	1 piece	0420915005625
25	Controller label	1 piece	0429415005171
26	Screw M3x10 BN 9524	2 piece	0030400300105

3. Dimensioned diagram

3.1. Connection of the exchanger



Item	Name
A	Forward flow connection (inside thread G1")
B	Reverse flow connection (inside thread G1")
C	Intake of cooling liquid (outside thread G1/2")
D	Outlet of cooling liquid (outside thread G1/2")
E	Hole for thermostatic sensor cup (inside thread G1/2")/cooling loop
F	Hole for thermostatic sensor cup (inside thread G1/2")/circulation pump

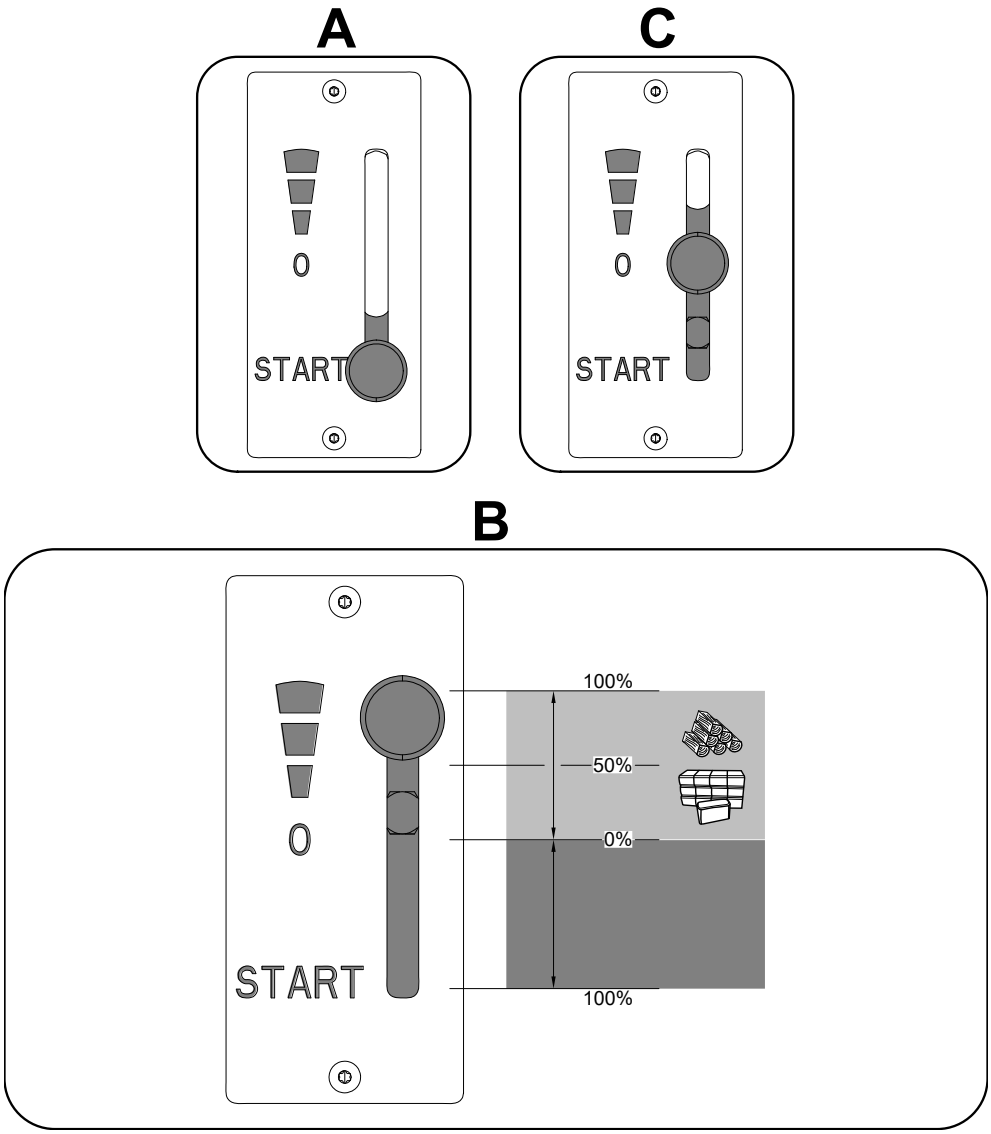
4. Easy control

Control of all three air inputs - primary, secondary, tertiary - by means of one sole controller.

1. The controller is in the position intended for ignition (fig. A). All three air inputs are open (primary, secondary, tertiary).
2. The controller is in the position intended for burning of the stove after ignition (fig. B). Two air inputs are opened only (secondary, tertiary).
3. The controller is in the position designed to close air inputs (Fig. C). No input is open (primary, secondary, tertiary). This position is used only when the stove is out of operation, after finishing the heating process.

WARNING

Air inputs may not be closed during the heating operation (Fig. C)! In an extreme case, there can occur an explosion in the stove followed by breaking of glass, blowing up of cinders across the room and breaking out of the fire.



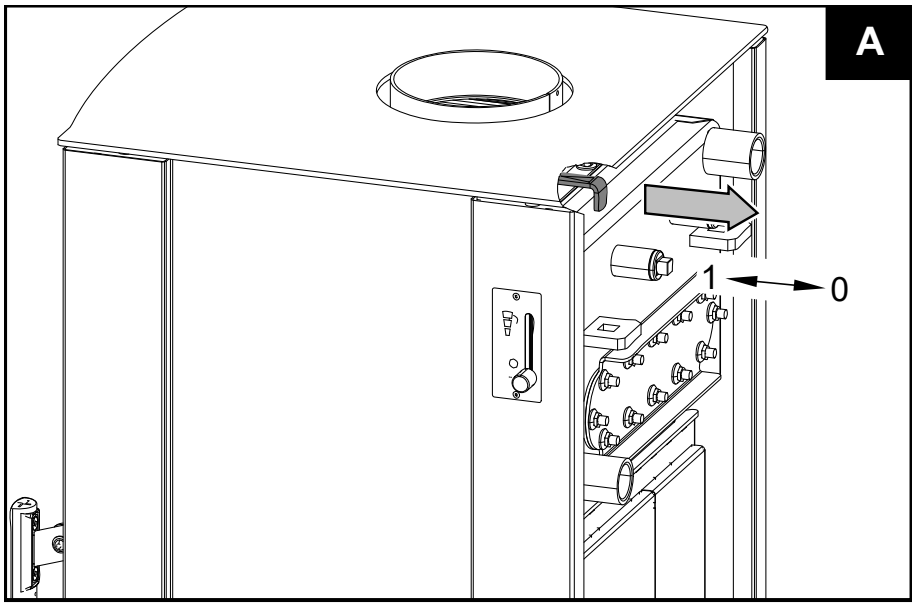
5. Ignition flap

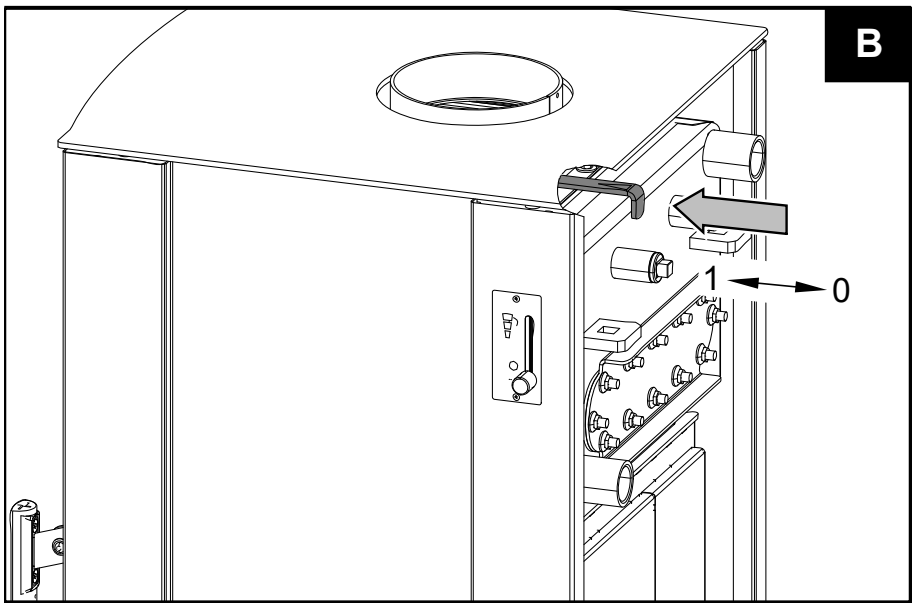
IMPORTANT

When lighting the stove or if the stove has a weak draft, pull out the ignition flap controller to Position 0 (Fig. A). In this position, the ignition flap is open. During the heating, push the ignition flap controller to Position 1 (Fig. B). In this position, the ignition flap is closed.

Note

Keep in mind that heating efficiency is significantly reduced, the fuel consumption increases and emission parameters deteriorate when heating with the kindling vent open for a prolonged period of time!

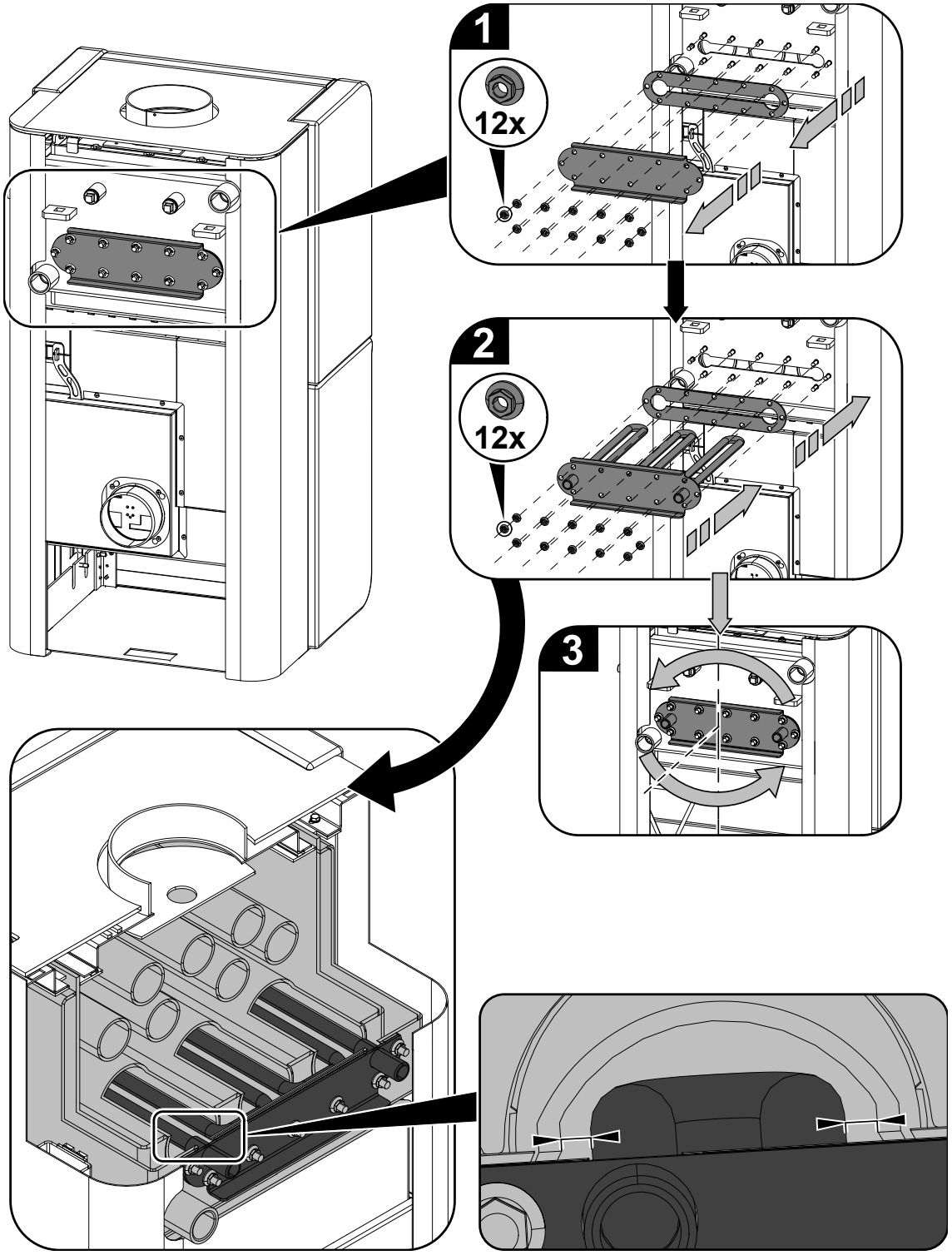




6. Installation of the coolant loop

IMPORTANT

Coolant loop not included in the scope of the delivery.

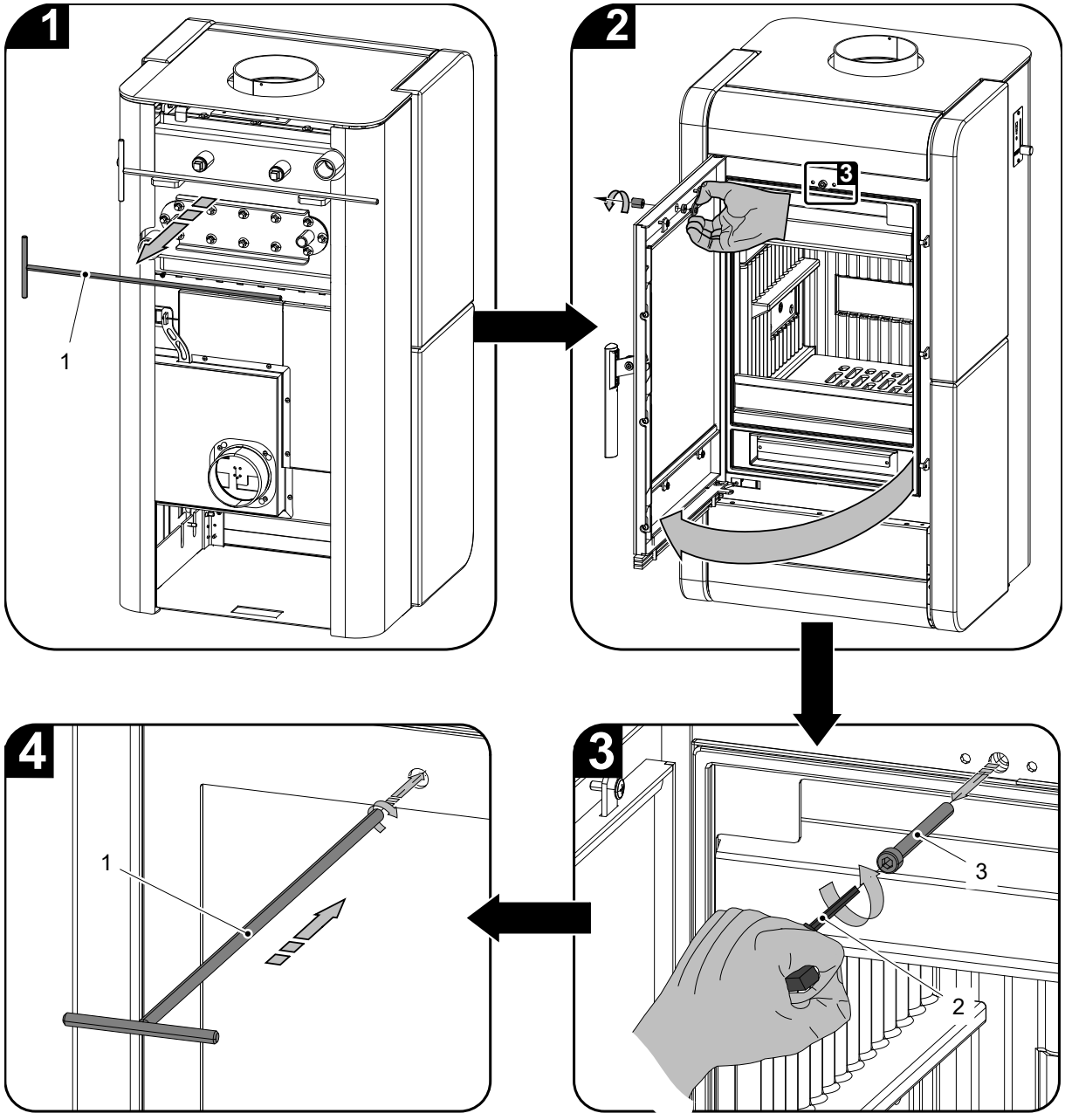


7. Instructions for cleaning of the exchanger

IMPORTANT

It is recommended to perform the cleaning by wiping blade (item 4, fig. 5) 1x in a week at least, or more often, depending on the manner of operation

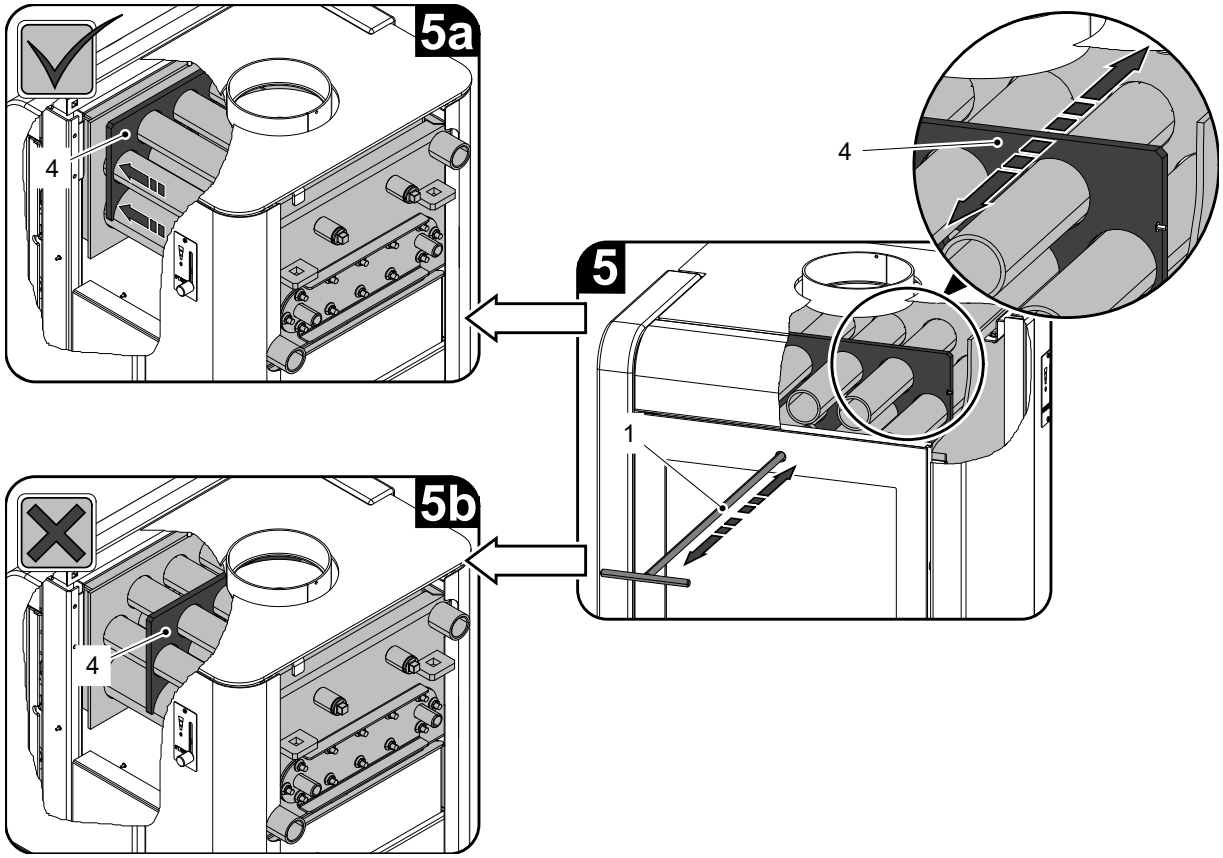
1. Preparation and mounting of the cleaning drawbar.



2. Proper cleaning and arrestment of the cleaning board.

IMPORTANT

Once the clearing is terminated, arrest the wiping blade always (fig. 5a). Do not leave the wiping blade above a flame (fig. 5b).



Item	Name	Number of the spare part
1	Drawbar of the cleaning/black	0433317005063
2	Allen wrench 8mm (forms part of the delivery)	9001700080005
3	Screw M10x80 (DIN 912)	0030031000805
4	Wiping blade	—